

con el trasunto de un tema báquico que puede ser el representado en la estela de Vigo ¹⁸.

La cronología de la pieza es el tema que permanece más indeciso. A la vista de la datación propuesta por Julia para las estelas de Vigo ¹⁹, las características epigráficas, si bien con las salvedades que conviene a este tipo de criterios ²⁰. La presencia del encabezamiento D M S, con idénticas salvedades o aún mayores ²¹, el mismo tema y su tratamiento, nos inclinan a una fecha hacia finales del siglo II-primer mitad del siglo III.

En resumen, nos encontramos con una pieza de producción local en la que muy probablemente se figura el trasunto de una pieza de tipo culto o erudito que se relaciona con las figuraciones de otras aparecidas en la misma comarca, como las de Fisteus, Mariz o Bascúas, y que responde a un mismo tipo de tratamiento artístico, respuesta normal de una misma comunidad cultural, vinculable en algunos sectores a la cultura prerromana pero evolucionando, como lo prueba la simbología representada, y fechable hacia el siglo III.—FRANCISCO FARIÑA.

Noviembre, 1973.

INSCRIPCIONES ROMANAS DEL BIERZO EN UN DOCUMENTO DEL SIGLO XVIII

Entre los documentos que guarda el Archivo de Simancas sobre la construcción del Camino Real de Madrid a La Coruña en el reinado de Carlos III, se hallaba uno de ellos conteniendo el dibujo de cinco de las seis piedras escritas, las cuales, según el texto que figura debajo del dibujo, se encontraron a

¹⁸ Vigo, IRG, III, suppl. n.º 21. En cuanto al carácter báquico de la representación S. RODRÍGUEZ LAGE, *Op. cit.*, p. 59.

¹⁹ D. JULIÁ, *Op. cit.*

²⁰ J. M. de NAVASCUÉS, *Op. cit.* Sin embargo el material de base de las inscripciones puede haber influido grandemente sobre el trazo original que quería imprimirse a la letra en su trazado. Sobre ello, P. LE ROUX y A. TRANOY, *Rome et les indigènes dans le Nord Ouest Ibérique*, en *Mélanges de la Casa de Velázquez*, IX (1973), pp. 182 y ss.

²¹ La aplicación de este tipo de principios procede de la obra de WEYNAND, *Form und Dekoration der römischen Grabsteine der Rheinlande im ersten Jahrhundert*, Bonner Jahrbücher, 108-109, 1902, pp. 185-238. La tomó HATT, *La Tombe Gallo-romane*, París, 1951, proponiendo su extensión a toda la Gallia, pero F. BRAEMER, *Les stèles funéraires à personnages de Bourdeaux*, París, 1959, matizó el criterio. En Hispania, Scarlat LAMBRINO ha propuesto el empleo de este sistema pero con ciertas matizaciones en *Les cultes indigènes en Espagne sous Trajan et Hadrien*, en *Les empereurs romains d'Espagne*, París, 1965, p. 234. La han retomado de allí P. LE ROUX y A. TRANOY, *Op. cit.*, pp. 182 y ss., empleándola como criterio de atribución para algunas estelas del conventus bracaraugustano.

unos 1.397 m. del puente de Torre del Bierzo, en dirección a Manzanal del Puerto, «cavando el camino nuevo sobre la dirección de la antigua vía militar». El texto dado en el documento es en parte similar al que se encuentra en el *Corpus* referente a unas inscripciones encontradas en Galicia en lugares no indicados con exactitud¹.

Las cinco inscripciones, después de un estudio previo, las hemos agrupado en tres: 1, 2-3, y 4-5, ya que la 2-3 y la 4-5, consideramos, tienen un texto que se complementa. Acompañamos, a la derecha de cada epígrafe, la inscripción dada por el *Corpus* que tiene un texto similar.

El fragmento número 1, de sección semicircular, tiene el siguiente texto:

H PP PR
M XXI

CIL, II, 4864:IV
IB . POT : CC
P - P
M . P. XXI

En la línea primera creemos que la H debe tratarse de dos rasgos verticales —II— que indicarían el número o parte del mismo ya de la *tribunitia potestas* ya del consulado.

En la línea segunda tenemos la abreviatura de M(illia); posiblemente en el trozo que falta a continuación iría la P, abreviatura de P(assum), como se ve en la inscripción del *Corpus*. En el número de millas seguramente falta una.

Desarrollo: [co(n)s(uli)] II p(atri) p(atriae) pr[oco(n)s(uli)] / m(illia) [p(assum)] XXI[I].

Si consideramos juntamente ambos textos, fragmento y *Corpus*, el II se referiría al consulado y no a la *tribunitia potestas*, con lo cual su desarrollo amplio sería: [] IV / [Tr]ib(unitia) Pot(estate) Co(n)[s(uli)] / II P(atri) P(atriae) Pr[oco(n)s(uli)] m(illia) p(assum) XXI[I].

Este fragmento de miliario tiene un gran interés porque en él se refleja el número de milla que había hasta Astorga. En este caso creemos la XXII ya que este trozo se encontró entre Torre del Bierzo, donde se supone que debió estar el miliario que hoy se encuentra en San Justo de Cabanillas, que tiene la milla XXIII², y el miliario que estaba en la ermita de San Juan de Montealegre y que hoy día se encuentra en el pueblo de Montealegre sirviendo

¹ Queremos agradecer vivamente la amabilidad del Sr. Villota que al estar trabajando sobre el Camino Real de Galicia encontró las reproducciones de estas inscripciones, las cuales nos ha facilitado. Estos documentos se encuentran en el Archivo de Simancas, A. G. S. secr. y Super. de Hac., leg. 911; M. P. y D. XXXVIII-93. CIL, II, 4861-4864.

² GÓMEZ-MORENO, M., *Catálogo Monumental de España. Provincia de León*, Madrid, 1925, 88.

de fuente, en el cual se refleja la milla XXI de la Vía de Bracara-Asturica o Vía Nova³.

Consideramos importante, por otro lado, este miliario, ya que sirve para atestiguar con más fuerza el paso de la Vía Nova por el Puerto de Manzanal hacia Astorga⁴.

En cuanto a la fecha es difícil establecerla dado que los únicos datos que tenemos se reducen al escaso formulario en el que PP figura delante de PROCOS y que parece es más típico del siglo III d. C.

El fragmento 2-3, aunque por la forma de paralelepípedo cúbico, que refleja el dibujo, parece tratarse de un cipo honorario, sin embargo creemos que puede relacionarse con el tercer fragmento y formar el texto de un miliario.

Epígrafe:	NOBILISIMO	CIL, II, 4861: NOBILISSIMO
	CAESARIGATO	CAESARI
	GALERIO	GAIO GALERIO
	MAXIMIANO	MAXIMIANO
5.	IONUSTO	
	CONS BONO	
	REIPUBLICE	
	NATO	

En la primera línea se transcribe Nobilísimo por Nobilis(s)imo.

En la segunda línea tenemos en nexo AE y la palabra Gato por Gaio.

La quinta línea reflejaría probablemente la palabra Augusto delante de la cual podríamos suponer Invicto.

En la sexta tenemos la abreviatura (ex) cons(ensu).

Desarrollo: Nobilísimo (sic) / Caesari Caio / Galerio / Maximiano / [Inv] Augusto / (ex) cons(ensu) bono / reipublice / nato.

El texto del miliario está dedicado al César Caio Galerio Maximiano

³ MAÑANES, T., *Un miliario del Bierzo (Montealegre, León)*, Actas III Cong. Nac. Arq. Oporto, 1973, en prensa.

⁴ Los estudiosos que han hablado del paso de la Vía Nova por el Puerto de Manzanal son numerosos: COELLO, F., *El miliario de Almazcara*, BRAH, V, 1883, 286; BLÁZQUEZ Y DELGADO, A., y BLÁZQUEZ JIMÉNEZ, A., *Exploraciones en las vías romanas de Bergido a Asturica y de Cataluña a Valencia y Jaén*, M.-J. S. E. A., 69, Madrid, 1923-24, 4; GÓMEZ-MORENO, M., *Catálogo...* León, p. 77; LUENGO, J. M., *El Castillo de Ponferrada*, León, 1929, p. 74; GÓMEZ NÚÑEZ, S., *Las vías romanas entre Asturica Augusta y Bergido Flavio y la situación probable de la ciudad de Interamnium*, B. S. Geog. LXXI, 1931, 457; VILORIA, A., *Torre del Bierzo*, Madrid, 1951, p. 27-28; ESTEFANÍA, M. D. N., *Las vías romanas de Galicia*, Zeph. XI, 1960, 23; RODRÍGUEZ, J., *Las vías militares romanas en la actual provincia de León*, Legio VII Gemina, León, 1970, 419; MAÑANES, T., *Un miliario...*, en prensa; IDEM, *El Bierzo prerromano y romano*, Colección «Fuentes y Estudios de Historia Leonesa», León, en prensa.



Representacion de cinco de las Seis Piedras que se han hallado a 720 Tuestas, medidas desde el medio del Puente de Torre, yendo al Manzanal. Cayando el camino nuevo Sobre la Direccion de la antigua via Militar que conducia desde Astorga a Bergidum descubierta en 1764 por el Chuviente Coronel de Ingenieros D.^o Carlos de Maun.

Documento con el dibujo de los cinco fragmentos encontrados en el puente de Torre del Bierzo.

o-b-



*En una Lapidaria alta cinco.
quantas, ancha de una, y media, bax-
tamente maltratada, se enuen-
tra la inscripcion siguiente, que con
dificultad se lee. y dice assi.*

NOBILISSIMO.
C&SARIGATO.
GALERIO.

 MAXIMIANO.
*En otra como la mitad de esta
se encuentra otra que dice.*

DM NO. PAVLERIO
LICINIO, LICINIANO.
INVICTO.

(año 293-311) y tiene como particularidad que en él no se sigue el formulario que se suele emplear, pues cuando se utiliza Caesari y Caio, detrás de éste va Valerio y no Galerio como aquí⁵, pero en este caso puede tratarse de un error de copista que cambiase las letras, aunque no parece probable ya que la copia es clara.

La fecha de esta inscripción fragmentada, semejante en su texto a otras del Imperio⁶, viene dada por el título de Augusto que Galerio tiene a partir del año 305, con lo cual tenemos esta fecha como término «post quem» para la inscripción.

Los fragmentos 4-5 consideramos que pueden pertenecer a la misma inscripción ya que, por el dibujo, la parte inferior del núm. 4 es del mismo grosor que la superior del núm. 5 y por otro lado el primero al iniciarse con el nombre de un emperador creemos se le puede añadir el trozo núm. 4 ya que sigue dando los títulos imperiales que en otros miliarios van a continuación.

Texto:	D MINO	CIL, II, 4862:	D N
	PAULERIO		P. VALE
	LICINIO		RIO LICI
	LICINIANO		NIANO
5.	INVICTO A		INVIC
	PONTAMUN		TO
	TRIO POTETS	CIL, II, 4863:	PONT.MAX.TRIB
	UCOS IIIPRO		POTEST.V.COS
	COS		III.P.P.PROCOS

En la primera línea se ha perdido la letra O de Domino y la N de la abreviatura N(ostro).

En la segunda se conserva la P de la abreviatura IMP(eratori).

En la quinta únicamente tiene la letra A de la abreviatura A[ug](usto).

En la sexta no sabemos hasta qué punto se quiso reflejar una letra u otra o estaba borroso. Por lo escrito creemos que figurarían las abreviaturas de Pont(ifici) Maxim(o).

En la séptima la O de TRIO es sin duda alguna la B de la abreviatura Trib(unitia). Hay además la de Potest(ate).

En la octava del principio puede ser parte del número de la tribunitia potestas, aunque también podría ser dos rayas verticales en vez de V. Hay además la abreviatura de co(n)s(uli).

⁵ CALABI, I., *Epigrafía Latina*, Varese-Milano, 1968, p. 447.

⁶ DESSAU, *ILS*, 660, 663.

En la novena hay parte de la abreviatura pro/co(n)s(uli).

Desarrollo: D[o]mino [N(ostro)] / [Im]p(eratori) Valerio / Licinio / Liciniano / Invicto A[ug(usto)] Pont(ifici) Maxim(o) / Trib(unitia) Potest(ate) / [V]II co(n)s(uli)III pro / co(n)s(uli).

El miliario tiene una particularidad epigráfica, como es el poner primero Licinio que Liciniano, cuando normalmente es a la inversa⁷. Su texto es en parte similar al de un miliario de la provincia de Pontevedra⁸ y a otro que se encuentra en Tarragona, con *damnatio memoriae*, el cual, por el consulado que se cita, es del año 312 d. C.⁹.

En cuanto a la fecha de nuestro miliario no presenta dificultades ya que al indicar el número del consulado sabemos que éste lo desempeñó el año 313. De aquí que el número de la tribunitia potestas que figuraría sería el VII, del cual sólo tenemos los dos rasgos finales que el copista nos da como V, ya que está de acuerdo con el tercer consulado: año 313, y este año coincide con el VII de la tribunitia potestas, dado que ésta comienza en el año 308¹⁰.

Hemos intentado relacionar ambos miliarios con el primer fragmento en el cual figura el número de millas, sobre todo este y el que alude a Licinio, pero no hay posibilidad ya que en éste figura de nuevo Procos por lo cual esta palabra se repetiría. De ahí que al no tener millas consideremos a ambos como honoríficos y que en el caso del fragmento 4-5 pueda tratarse incluso de un cipo honorario.

Así pues tenemos dos miliarios honoríficos, fragmentados, situados en un lugar de paso estratégico como es el Puerto de Manzanal, lugar de paso de la Via Nova, la cual debía tener una gran importancia en la política imperial del primer cuarto del siglo IV d. C., pues estos miliarios honoríficos son frecuentes en la Via Nova en la limítrofe provincia de Orense¹¹.—TOMÁS MAÑANES.

⁷ CALABI, I., *Epigrafía...*, p. 478.

⁸ FILGUERA VALVERDE, J. y D'ORS, A., *Inscripciones romanas de Galicia, III. Museo de Pontevedra*, Santiago de Compostela, 1955, p. 30.

⁹ CIL, II, 4105.

¹⁰ CALDERINI, A., *Epigrafia*, Torino, 1974, p. 351.

¹¹ LORENZO FERNÁNDEZ, J., *Inscripciones romanas de Galicia, IV, Provincia de Orense*, Santiago de Compostela, 1968, p. 53 ss. Además este tipo de fórmula final está reflejado en otros miliarios del Imperio: CIL, X, 8037.